

# WHISPER tisztítókorongok

Az agresszívak közül a leghalkabb



**ÚJ!**  
SGP WHISPER-ALU

- Komfortos, vibrációszegény csiszolás csökkentett zajhatással
- A legrövidebb idő alatt nagyon jelentős leválasztási teljesítmény
- Kiváló felületminőség, lágy csiszolás

### A nagy zajhatás ártalmas az egészségre

Egy négycsíves út, egy startoló repülőgép, távozó kocsmai vendégek az utcán, dübörgő basszusok az utcabálon - a német lakosság közel 70%-a érzi úgy, hogy terhelő zajhatások érik. Tudományos kísérletek igazolták, hogy a túl sok zajhatás hátrányosan befolyásolja egészségünket.

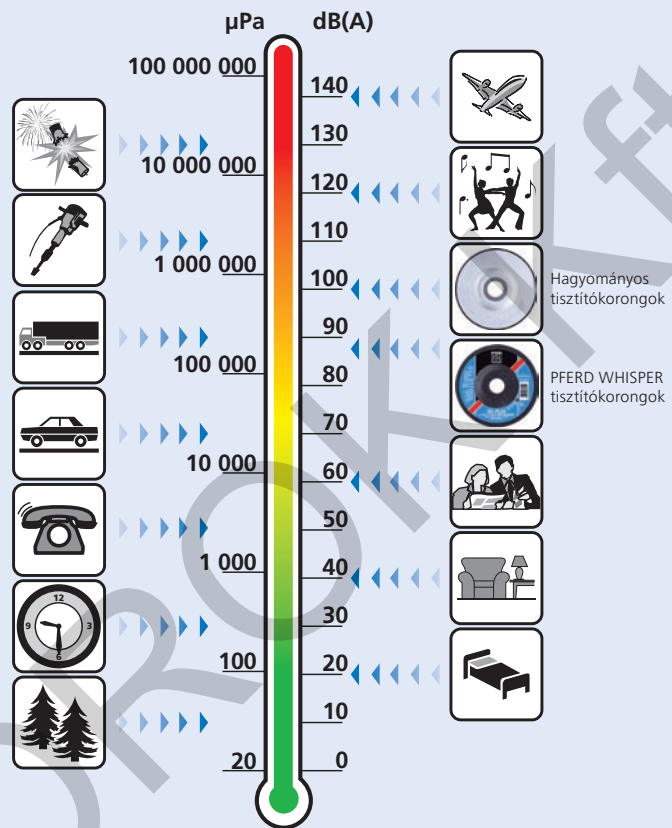
Németországban több mint öt millióan dolgoznak halláskárosodást okozó környezetben. Itt a láncfűrész „sikolt”, amott a sarokcsiszoló üvölt és tíz méterrel távolabb a bontási munkáknál csörög és üvölt a sűrített levegős bontókalapács: Németországban a munkahelyi ártalmak okozta megbetegedéseknél a halláskárosodás a statisztikák élén szerepel. És: a halláskárosodás nem gyógyítható.

Az EK 2003/10/EK irányelvi szabályozzák, hogy a munkavállalók milyen mértékben lehetnek kitéve zajhatásoknak. Az eddigi műszaki és / vagy szervezeti intézkedések a jelenlegi zajszint határértéket 90 dB (A)-ról, 85 dB (A)-re csökkentették.

A változtatás 3dB (A) értékben a duplájára vagy a felére csökkenti a halláskárosodás veszélyt.

**A PFERD új Whisper csiszolókorongjai a hagyományos tisztítókorongokhoz képest akár 12 dB (A) -val csökkenthetik a zajterhelést. Ez a zajterhelés több mint 90%-os csökkenését jelenti.**

Néhány példa a zajszint értékekre



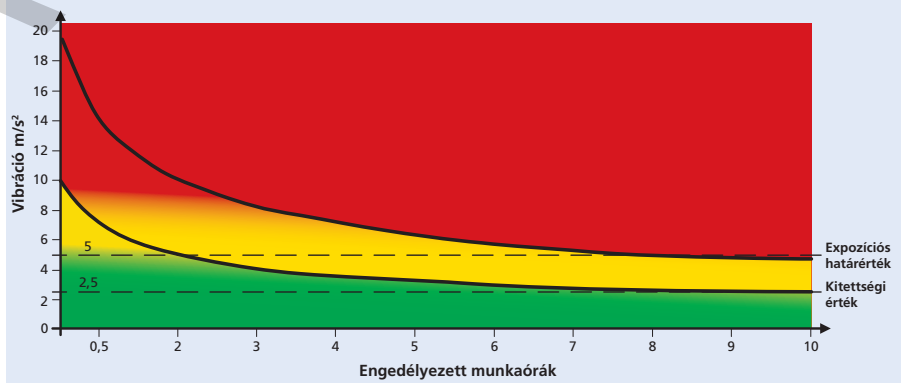
### A vibráció rongálja egészségünket

A rendszeres és intenzív vibrációs terhelés általában krónikus betegségek és sérülések kialakulásához vezet. Ez a veszély akkor áll fenn, ha a munkavállaló munkavégzésének állandó része az erős vibráció. A vibrációs terhelés keringési, idegrendszeri, izom és ízületi problémákat okoz (pl. az ún. „fehér ujj” betegségek).

Az EK 2002/44/EK irányelv arra kötelezi a munkáltatót, hogy vibrációs kockázatértékelést hajtson végre. Mindenhol, ahol olyan szerszámokkal, gépekkel munkát végeznek, amelyek magas vibrációs értéket váltanak ki, figyelembe kell venni az új jogszabályokat. A munkáltatónak bizonyíthatóan felróható mulasztásokból adódó sérülések kapcsán az érintettek kártérítési igényrel élhetnek.

Ha az expozíciós beavatkozási érték kéz-kar vibráció esetén meghaladja a 2,5 m/s<sup>2</sup>-t, a munkaadó köteles cselekvési tervet készíteni arról, hogy milyen eszközökkel, milyen időtartamban kívánja a munkavállaló terhelését

Vibrációs határértékek



csökkenteni. Amint az expozíciós határérték kéz-kar vibráció esetén eléri az 5,0 m/s<sup>2</sup>-t, további olyan munkavégzés, amelynek során a dolgozó vibrációnak van kitéve nem engedélyezett.

**A PFERD új WHISPER tisztítókorongja a hagyományos tisztítókorongokkal szemben jelentősen csökkenti a vibrációs terhelést.**

### Agresszív csiszolás a PFERD új WHISPER tisztítókorongjával, csökkentett zaj és vibráció terhelés mellett

Mint a kézzel vezetett szerszámok gyártója kötelességünknek érezzük, hogy több biztonságot, egészségmegtartó és komfortos munkavégzést biztosító szerszámokkal rész vegyünk a felhasználó munkafolyamatában.

A PFERD nagy erőket mozgósít azért, hogy a csiszolószerszámok használata során fellépő zaj és vibrációs terheléseket tartósan csökkentse és a felhasználói komfortot érezhetően javítsa.

Az új WHISPER tisztítókorong lényegesen alacsonyabb vibrációval (DIN EN 5349-1+2 szerint) és jelentősen alacsonyabb zaj és porterheléssel dolgozik, érezhetően meglévő nagyobb anyagleválasztási teljesítmény mellett.

Acél és rozsdamentes anyagok speciális megmunkáló szerszáma. PFERD kivitel minden olyan felhasználónak, akik sokat csiszolnak és kiváló felületminőséget gazdaságosan akarnak elérni.

**Szemcse: korund A**  
Szemcsefinomság: 46

A szabadalmaztatott építési mód rendkívül nyugodt csiszolást magas munkakomfortot kínál, alacsony vibrációval por és zajképződéssel. Nem lép fel élkítőres a munkavégzés folyamán.

Kezdetől fogva magas anyagleválasztási teljesítmény. A megnövelt hatékonyság jelentős költségmegtakarítást eredményez.

**Megmunkálható anyagok:**  
Rozsdamentes anyagok (INOX), acélok

**Munkafolyamat:**  
Felületcsiszolás, hegesztési varratok elmunkálása, sarokvarratok elmunkálása

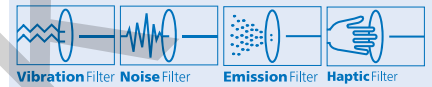
**Alkalmazástechnikai ajánlás:**  
Valamennyi sarokcsiszolóval alkalmazható.

### ERGOSCAN

Kérdése van a munkahelyén lévő ergonómiai hatásokról? A PFERD minden tekintetben felkészült munkatársai örömmel állnak rendelkezésére. Kérésére a PFERD műszaki ügyfélszolgálat – nemzeti és nemzetközi szabványok alapján – az Ön igényei szerint végzi el a szükséges zajra és vibrációra vonatkozó intézkedéseket.



A PFERDERGONOMICS innovatív szerszámmegoldásként ajánlja az új WHISPER tisztítókorongot.

További információért és a megfelelő PFERD eszköz kiválasztásáért tekintse meg a "PFERDERGONOMICS – A középpontban az ember áll" című kiadványunkat.



### INOX/acél nagyon puha kivitel, H kötéseleménység



Rendelési szám	EAN 4007220	Szemcsefinomság	D x T x H [mm (Inch)]	Max. megeng. [n/perc]		
<b>N!</b> E 115-7 A 46 H SGP-WHISPER/22,23	827505	46	115 x 7,4 x 22,23	13.300	10	1,620
<b>N!</b> E 125-7 A 46 H SGP-WHISPER/22,23	827512	46	125 x 7,4 x 22,23	12.200	10	1,940

Speciális szerszám alumíniumok és nem-vas fémek(NE) megmunkálásához. PFERD kivitel, rendkívül csiszolásbarát szerszám. Lágy kenődő alumínium anyagokon sem tömődik el a szerszám.

**Nem tartalmaz adalékanyagokat, ezáltal nem hagy nemkívánatos maradványokat hátra a megmunkált felületeken. Ennek köszönhetően a megmunkált felület azonnal alkalmas további megmunkálásra, hegesztésre.**

**Szemcse: speciálkorund A**  
Szemcsefinomság: 46



**Megmunkálható anyagok:**  
Alu/nem-vas fémek

**Munkafolyamat:**  
hegesztési varratok megmunkálása, felületcsiszolás, sarokvarrat csiszolása

**Alkalmazástechnikai ajánlás:**  
Valamennyi sarokcsiszolóval alkalmazható.

### Alu/nem-vas fémek nagyon puha kivitel, H kötéseleménység



Rendelési szám	EAN 4007220	Szemcsefinomság	D x T x H [mm (Inch)]	Max. megeng. [n/perc]		
<b>N!</b> E 115-7 A 46 H SGP-WHISPER-ALU/22,23	853443	46	115 x 7,4 x 22,23	13.300	10	1,620
<b>N!</b> E 125-7 A 46 H SGP-WHISPER-ALU/22,23	853450	46	125 x 7,4 x 22,23	12.200	10	1,940

**N!** Az N!-nel jelölt tételek új termékek a 2010/2011-es programban.



# A PFERD világszerte. És helyben.

## Németország



August Rüggeberg  
 GmbH & Co. KG  
 PFERD-Werkzeuge  
 Hauptstraße 13  
 51709 Marienheide  
 Tel. + 49 (0) 22 64 - 90  
 Fax + 49 (0) 22 64 - 9400  
 www.pferd.com

### Belföldi értékesítés

vertrieb-deutschland@pferd.com

### Európai értékesítés

sales-europe@pferd.com

### Nemzetközi értékesítés

sales-international@pferd.com

## Anglia



PFERD LTD.  
 4 Westleigh Hall, Wakefield Road  
 Denby Dale  
 West Yorkshire HD8 8QJ  
 Tel. + 44 - 14 84 - 86 61 49  
 Fax + 44 - 14 84 - 86 59 38  
 info.uk@pferd.com

## Argentína



PFERD Latinoamerica S.R.L.  
 Pacheco de Melo 2095 Piso 6 B  
 1126 Ciudad Autónoma  
 de Buenos Aires  
 Tel. + 54 - 9 11 - 40 41 41 28  
 contacto@pferdla.com

## Ausztrália



PFERD-Australia (Pty) Ltd.  
 1-3 Conifer Crescent  
 Dingley, Vic. 3172  
 Tel. + 61 - 3 - 9565 3200  
 Fax + 61 - 3 - 9565 3299  
 sales@pferd.com.au

## Magyarországi képviselőt



LEGATOROK Kft.  
 Petróczy u.18.  
 HU-1103. Budapest  
 Tel. (+36-1) 260-5800  
 Fax. (+36-1) 260-5750  
 www.legatorok.hu  
 www.pferd-rueggeberg.hu  
 legatorok@legatorok.hu

## Ausztria



PFERD-Rüggeberg GmbH  
 Prinz-Eugen-Straße 17  
 4020 Linz  
 Tel. + 43 - 7 32 - 79 64 11-0  
 Fax + 43 - 7 32 - 79 64 22  
 info@pferd-rueggeberg.at

## Belgium



bvba PFERD-Rüggeberg sprl  
 Waterranonkelstraat 2 a  
 Rue de la Grenouillette  
 1130 Brussel - Bruxelles  
 Tel. + 32 - 2 - 2 47 05 90  
 Fax + 32 - 2 - 2 16 30 54  
 info@pferd.be

## Brazília



PFERD-Rüggeberg do Brasil Ltda.  
 BR 277 no. 4.654 km 2 - CIC  
 82305-200 Curitiba - PR  
 Tel. + 55 - 41 - 30 71 82 22  
 Fax + 55 - 41 - 30 71 82 00  
 pferd@pferd.com.br

## Dél-Afrika



PFERD-South Africa (Pty.) Ltd.  
 32 Derrick Road  
 P.O. Box 588  
 Kempton Park, 1620  
 Spartan, Kempton Park  
 Tel. + 27 - 11 - 2 30 40 00  
 Fax + 27 - 11 - 3 94 12 32  
 info@pferd.co.za

## Franciaország



PFERD-Rüggeberg France S.A.R.L.  
 Zone d'Activités Economiques  
 2, Avenue de la Concorde  
 Ernolsheim-sur-Bruche  
 67129 Molsheim Cédex  
 Tel. + 33 - 3 88 - 49 72 50  
 Fax + 33 - 3 88 - 38 70 17  
 info@pferd.fr

## Hollandia



PFERD-Rüggeberg B.V.  
 Hekven 15 bis., Postbus 2070  
 4824 AD/4800 CB Breda  
 Tel. + 31 - 76 - 5 93 70 90  
 Fax + 31 - 76 - 5 42 10 33  
 info@pferd.nl

## Kanada



PFERD of Canada  
 5570 McAdam Rd.  
 Mississauga, Ontario L4Z 1P1  
 Tel. + 1 - 905 - 501 - 1555  
 Fax + 1 - 905 - 501 - 1554  
 sales@pferdcanada.ca

## Kína



PFERD-Tools – Shanghai Office  
 Kong Jiang Road No. 1688  
 Wei Bai Xin Bldg  
 # 6th, Floor, Room 608  
 Yang Pu District  
 200092 Shanghai/China  
 Tel. + 86 - 21 - 51 15 70 99  
 Fax + 86 - 21 - 51 15 70 66  
 info@pferd.cn

## Lengyelország



PFERD-VSM AB  
 Dalénium 37  
 Dalénium Hus 224  
 181 70 Lidköping  
 Tel. + 46 - 8 - 564 72 300  
 Fax + 46 - 8 - 564 72 301  
 info@pferd-vsm.se

## Mexikó



PFERD-FANDELI S.A. de C.V.  
 Edo. de México  
 Av. Presidente Juárez, 225  
 Col. San Jerónimo Tepetlalcalt  
 54090 Tlalnepantla  
 Tel. + 52 - 55 - 53 66 - 14 00  
 Fax + 52 - 55 - 53 66 - 14 44  
 servicio@fandeli.com.mx

## Olaszország



PFERD-Italia s.r.l.  
 Via G. Di Vittorio 33/7-9  
 20068 Peschiera Borromeo (MI)  
 Tel. + 39 - 02 - 55 30 24 86  
 Fax + 39 - 02 - 55 30 25 18  
 info@pferd.it

## Spanyolország



PFERD-Rüggeberg S.A.  
 C/Júndiz, 18  
 Pol. Ind. Júndiz  
 01015 Vitoria-Gasteiz  
 Tel. + 34 - 9 45 - 18 44 00  
 Fax + 34 - 9 45 - 18 44 18  
 pferd@pferd.es

## Svájc



PFERD-VITEX (Schweiz) AG  
 Werkzeuge und Schleifmittel  
 Zürichstrasse 38b  
 Postfach 22  
 8306 Brüttisellen  
 Tel. + 41 - 44 - 805 28 28  
 Fax + 41 - 44 - 805 28 00  
 info@pferd-vitex.ch

## Svédország



PFERD-VSM Sp.z o.o.  
 ul. Polna 1A  
 62-025 Kostrzyn Wlkp.  
 Tel. + 48 - 61 - 8 97 04 80  
 Fax + 48 - 61 - 8 97 04 90  
 pferdvsml@pferdvsml.pl

## Szingapur



PFERD-Asia Pacific Pte. Ltd.  
 808, French Road  
 #03-179, Kitchener Complex  
 Singapur 200808  
 Tel. + 65 - 62 96 53 93  
 Fax + 65 - 62 96 43 83  
 sales-international@pferd.com

## Törökország



PFERD Asindirici Takimlar Ltd. Sti.  
 Aydıntepe Mah.  
 Sahilyolu Cad. 25 - 7/D  
 34959 Tuzla Istanbul  
 Tel. +90 - 216 494 03 00  
 Fax +90 - 216 494 22 11  
 info@pferd.com.tr

## USA



PFERD INC.  
 PFERD Milwaukee Brush Co.  
 30 Jytek Drive  
 Leominster, MA 01453  
 Tel. + 1 - 978 - 8 40 - 64 20  
 Fax + 1 - 978 - 8 40 - 64 21  
 sales@pferdusa.com

Nyomatatva németországban.

07/2011 TMűszaki változtatások joga fenntartva.